

Respiratory protective devices — List of equivalent terms

This European Standard EN 135:1990 has the status of a
British Standard

NO COPYING WITHOUT BSI PERMISSION EXCEPT AS PERMITTED BY COPYRIGHT LAW



Document Sharing Hub

Cooperating organizations

The European Committee for Standardization, under whose supervision this European Standard was prepared, comprises the national standards organizations of the following Western European countries.

Austria	Oesterreichisches Normungsinstitut
Belgium	Institut belge de normalisation
Denmark	Dansk Standardiseringsraad
Finland	Suomen Standardisoimisiitto, r.y.
France	Association française de normalisation
Germany	Deutsches Institut für Normung e.V.
Greece	Hellenic Organization for Standardization
Iceland	Technological Institute of Iceland
Ireland	National Standards Authority of Ireland
Italy	Ente Nazionale Italiano di Unificazione
Luxembourg	Inspection du Travail et des Mines
Netherlands	Nederlands Normalisatie-instituut
Norway	Norges Standardiseringsforbund
Portugal	Instituto Português da Qualidade
Spain	Asociación Española de Normalización y Certificación
Sweden	Standardiseringskommissionen i Sverige
Switzerland	Association suisse de normalisation
United Kingdom	British Standards Institution

This British Standard was published under the authority of the Standards Board and comes into effect on 28 June 1991

© BSI 09-1999

The following BSI references relate to the work on this standard:
Committee reference PSM/14
Draft for comment 81/35247 DC

ISBN 0 580 19591 0

Amendments issued since publication

Amd. No.	Date	Comments

Contents

	Page
Cooperating organizations	Inside front cover
National foreword	ii
Foreword	2
1 Object and field of application	3
2 References	3
3 List of equivalent terms	4
National appendix NA	Inside back cover
National appendix NB	Inside back cover

National foreword

This British Standard has been prepared under the direction of the Personal Safety Equipment Standards Policy Committee and is the English language version of EN 135 “*Respiratory protective devices — List of equivalent terms*”, published by the European Committee for Standardization (CEN). It supersedes BS 6930:1986 which is withdrawn.

EN 135 was produced as a result of international discussions in which the United Kingdom took an active part.

EN 135:1990 incorporates only minor editorial changes to EN 135:1986 but has been approved by CEN Member Bodies under the weighted voting procedures introduced in 1988 to coincide with the introduction of “New Approach” Directives from the Commission of the European Community.

A British Standard does not purport to include all the necessary provisions of a contract. Users of British Standards are responsible for their correct application.

Compliance with a British Standard does not of itself confer immunity from legal obligations.

Summary of pages

This document comprises a front cover, an inside front cover, pages i and ii, the EN title page, pages 2 to 16, an inside back cover and a back cover.

This standard has been updated (see copyright date) and may have had amendments incorporated. This will be indicated in the amendment table on the inside front cover.

Key words: Work safety, accident prevention, respiratory protective equipment, vocabulary

English version

Respiratory protective devices — List of equivalent terms

Appareils de protection respiratoire — Liste
de termes équivalents

Atenschutzgeräte — Liste gleichbedeutender
Begriffe

This European Standard was accepted by CEN on 4 September 1990. CEN members are bound to comply with the requirements of the CEN/CENELEC Common Rules which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to CEN Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards organizations of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxemburg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

© CEN 1990 Copyright reserved to all CEN members

Foreword

This European Standard has been drawn up by CEN/TC 79 “Respiratory Protective Devices”, the Secretariat of which is held by DIN.

The work was allocated in 1975 to Sub-Group 1 (SG 1) “Terminology” with the Finnish Standardization Institute (SFS) as secretariat.

A first draft was circulated in January 1981 to all CEN Members. As a result of this enquiry, 8 members approved while 3 members disapproved the document.

In 1985 the document was submitted to formal vote and finally adopted in November 1985.

According to the modification of the CEN/CENELEC Voting procedure enforced in January 1988 (BT Resolution 33/88), this document was submitted to the new Formal voting rules in December 1989.

According to BT Resolution 33/1988, requesting the review of adopted European standards every 5 years, CEN/TC 79 decided after examination to confirm the standard without any change of the technical content.

However, due to the fact that the standard was adopted previously under the old voting procedure, it was submitted to the new weighted voting procedure enforced in January 1988.

The document was therefore submitted to this new Formal vote and was adopted in February 1990.

In accordance with the Common CEN/CENELEC Rules, the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxemburg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

1 Object and field of application

This European Standard refers to respiratory protective devices. It contains a list of terms which are commonly used in the field of respiratory protection. These terms are listed in the three official CEN languages English, French and German and appear in the three official publications in the respective alphabetical order.

The object of this European Standard is to harmonize the terms used in the field of respiratory protective devices and to support their application in the three official CEN languages.

The definitions are given in the European Standard EN 132.

2 References

EN 132, *Respiratory Protective Devices; Definitions*.